

Taking Medicines Safely

Medicines are often part of treatment for illness or injury. There are many medicines. Your doctor will work with you to find the best medicine for you. Taking medicine is not without some risk for side effects. Follow the tips below for taking medicines safely.

- Keep a list of your medicines with you. Include prescription and over the counter medicines, herbs, vitamins and any home remedies you use.
- Show this list to all doctors, pharmacists and dentists who are treating you.
- Take your medicine as ordered by your doctor. Do not change or stop taking any medicine until you talk to your doctor.
- Take your medicines at the same time each day.
- Tell your doctor if you are pregnant, breastfeeding or on a special diet.
- Get a refill at least one week before your medicine is gone.
- Throw away unused or expired medicines.
- Do not take any new herbal products or over the counter medicines without first checking with your doctor or pharmacist. These products may change the way your other medicines work.

New Medicine

- Check if the medicine is covered by your insurance or if a generic medicine can be used.
- Use only one pharmacy so they have a record of all of your medicines. They can make sure that your medicines can be taken together safely.
- Ask your doctor or pharmacist the following questions:
 - How do I take this medicine?
 - How long do I take this medicine? Do I take it until I am better? Is this a medicine I need to take always to keep my problem under control?

안전하게 약 복용

질병에 걸렸거나 부상을 당했을 때 약 복용은 치료의 일부분입니다. 약의 종류는 수없이 많습니다. 의사는 환자에게 가장 적합한 약을 선택하기 위하여 환자와 상의할 것입니다. 약 복용에는 항상 부작용이 따를 위험이 있기 마련입니다. 아래 지침을 잘 따라서 안전하게 약을 복용하도록 하십시오.

- 복용하는 약들의 명단을 보관한다. 처방약은 물론 비처방약도 명단에 적어 넣고, 한약이나 비타민, 그밖에 다른 민간요법 식품들도 추가한다.
- 이 명단을 치료를 담당하는 의사, 약사, 치과의사에게 보여준다.
- 의사의 지시대로 약을 복용한다. 의사의 허락없이 마음대로 약을 바꾸거나 복용을 중단하지 않는다.
- 매일 같은 시간에 약들을 복용한다.
- 임신했거나, 수유 중이거나 또는 특별한 식이요법 중이면 의사에게 알린다.
- 약이 다 떨어지기 최소한 1 주일 전에 재조제를 받도록 한다.
- 사용하지 않는 약이나 유효기간이 만료된 약은 버린다.
- 새로운 생약 제품이나 비처방약을 복용하기 전에 먼저 의사나 약사와 상담한다. 이러한 제품들은 다른 약들의 효용에 변화를 가져올 수 있다.

새 약

- 약이 보험에서 커버되는지 또는 제네릭 약으로 대체할 수 있는지 확인한다.
- 같은 약국에서 계속 약을 구입하여 그 동안 구입한 약들의 기록이 보관되도록 한다. 어떤 특정 약들을 함께 복용해도 안전한지 여부를 약사가 확인할 수 있습니다.
- 의사나 약사에게 다음과 같은 질문을 한다:
 - 이 약을 어떻게 복용해야 되나?
 - 얼마나 오래 복용해야 하나? 상태가 좋아질 때까지만 복용하고 중단해도 되는가? 상태를 유지하기 위해 이 약을 항상 복용해야 하나?

- What are the side effects and what do I do if they occur?
- What do I do when I forget to take my medicine?
- What do I do if I take an extra or too much medicine?

Storing Medicine

- Keep all medicines in their containers unless you are using a pillbox.
- Store medicines in a cool, dry place.
- Keep bottles tightly capped and out of the reach of children.
- Do not give your medicines to anyone else.

Call your doctor if you:

- Are having side effects.
- Have questions or concerns.

Write down this information:

- What is the name of the medicine?
- Why do I take it?
- How much do I take?
- What times should I take it?

Use the form on the next page to write your medicines down and carry it in your wallet so you have it when you need it.

Talk to your doctor, nurse or pharmacist if you have any questions about your medicines or how to take them.

- 어떠한 부작용이 있으며, 부작용이 나타나면 어떻게 해야 하나?
- 모르고 복용하는 것을 잊었을 때는 어떻게 해야 하나?
- 너무 많은 양을 실수로 복용했을 때는 어떻게 해야 하나?

약 보관 방법

- 항상 원래 병에 보관한다 (별도로 약박스를 사용하지 않는 이상).
- 건냉소에 약을 보관한다.
- 뚜껑을 꼭 닫고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관한다.
- 다른 사람에게 약을 나누어 주어서는 안된다.

의사에게 연락:

- 부작용이 생겼다.
- 질문이나 걱정이 있다.

약에 관한 정보 기입:

- 약 이름이 무엇인가?
- 무엇에 먹는 약인가?
- 얼마나 많이 복용하나?
- 몇 시에 복용 하나?

다음 페이지에 있는 양식을 사용하여 현재 복용 중인 약 이름들을 적어 지갑에 항상 갖고 다니십시오.

질문이나 문제가 있거나 지원 그룹에 관한 정보를 알고 싶으시면 의사나 간호사와 상담하십시오.

2/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.

